

Mouvement École Moderne-Pédagogie Freinet

textes libres - comptes-rendus d'enquêtes, d'expérimentation, de recherches dans tous les domaines - contes recueillis ou inventés - témoignages - poèmes - dessins
transcriptions d'extraits de débats - travaux d'impression

pour valoriser
pour partager
pour communiquer
pour collectionner
pour rendre accessible
pour mettre en mémoire
textes et productions graphiques

**albums
recueils
livrets**

2ème partie
mini et micro-livrets

rappel du contenu

de la première partie de ce dossier
(publié dans la livraison 312-313 d'avril-mai 2000)

une belle trace, l'album

* **L'album : un choix pédagogique** (pages D7 à D9)

Anne-Marie MISLIN

* **L'album, réalisation coopérative, aide l'enfant à se construire comme personne membre d'un groupe** (page D10)

Monique BOLMONT

* **La réalisation d'albums** (pages D11 à D13)

Annie DELAROCHELAMBERT

* **Fiche-guide pour relier un album** (pages D14 à D17)
(album cousu main)

Monique BOLMONT

"Une belle trace, l'album"

a dit notre camarade Jean-Jacques Marchaudon lorsque nous lui avons demandé d'évoquer, pour nous, cette pratique.

mini- et micro- livrets

Le mini-livre : motivation à lecture, motivation à illustration, motivation à création (de jeux, de bandes dessinées, ...) (pages D23 et D24)

Première proposition :

- confectionner par pliage-découpage un mini-livret de 8 pages (de 10,5 sur 7,5 cm) ne nécessitant ni collage, ni agrafage (pages D25 à D28)

Deuxième proposition :

- confectionner un livret à déplier de 7 pages (14,8 sur 10,5 cm) sous jaquette-couverture colorée (pages D29 à D32)

Troisième proposition :

- confectionner un livret à déplier en accordéon de 7 pages (10,5 sur 7,4 cm) sous jaquette-couverture coloré (pages D33 et D34)

Quatrième proposition :

- confectionner un livret de 16 pages (au format 10,5 sur 7,4 cm), reliure par agrafage, sous jaquette-couverture (pages D35 à D37)

Cinquième proposition :

- confectionner un livret-dépliant de 8 pages de dimensions (largeurs) inégales (pages D39 à D42)

Sixième proposition :

- confectionner un livret-dépliant accordéon de 8 pages, en forme de trapèzes rectangles, inégales en hauteur (pages D43 à D45)

Cette deuxième partie du dossier « ALBUMS, RECUEILS ET LIVRETS »

a pu être réalisée grâce aux envois de :

Martine DUBAIL, Hervé D'ABADIE, Anne-Marie MISLIN, Monique BOLMONT, Patricia GENDRE, Claudine BRAUN, Lucien BUESSLER, Josiane FERRARETTO

Ce dossier n'épuise pas les possibilités : d'autres modèles de livrets, recueils, dépliants ... peuvent être réalisés rapidement et à peu de frais. Nous pourrions donc envisager une troisième partie, avec de nouvelles propositions ... si cela intéresse les collègues de disposer d'une large gamme pour répondre à toutes les situations ! Nous souhaitons également recevoir un exemplaire des recueils, livrets... réalisés dans votre classe.

Dossier
«Albums, mini et micro livres» ou
«Albums, recueils, livrets»

La première partie de ce dossier,
consacrée à la réalisation
d'albums,
a paru
dans la livraison n° 312-313 datée avril-mai 2000.
(pages D1 à D18)

La deuxième partie de ce dossier
qui paraît dans la livraison n° 318 datée octobre 2000
(pages D19 à D44)
est consacrée à la réalisation
de
mini et micro-livrets.

Les livrets proposés par le présent dossier sont d'une réalisation facile et rapide
comme les participants à la rencontre Samed'ICEM (°) portant sur ce thème
ont pu s'en rendre compte.
Mais il est souvent plus facile de transmettre un procédé par une démonstration, en
faisant ensemble, ou par l'observation d'une réalisation finie,
que par une fiche technique même si elle allie textes et schémas.

Aussi,
nous proposons
une aide à tous ceux qui rencontreraient une difficulté :
il suffit d'indiquer le modèle qui pose problème
pour recevoir, sous 48 heures, un exemplaire d'un livret de ce modèle
avec éventuellement des indications complémentaires
pour sa réalisation.

Écrire à
C.P.E (L.Buessler)
19, rue du Vallon 68700 Steinbach
(joindre 2 timbres à 3,00 F)

(°) Les rencontres Samed'ICEM sont initiées et organisées par le groupe École Moderne-Pédagogie Freinet du Haut-Rhin (IDEM 68). Elles ont lieu trois fois dans l'année, un samedi de 14h30 à 21h00. Pour recevoir le calendrier, les invitations spécifiques, prendre contact avec Claudine Braun 34, rue de la Gare 68500 Merxheim ou Josiane Ferraretto 14, rue de la Synagogue 68180 Horbourg-Wihr.

Le mini-livre

mini-livre réalisé par pliage à partir d'une feuille A4
sans colle, ni agrafe

Hervé d'ABADIE :

Le mini-livre : motivation à l'écriture

1/ Constat

C'est en cours d'année que je me suis aperçu que les mini-livres étaient devenus indispensables à notre travail d'écriture en classe.

De quelle façon cette nécessité est-elle apparue ?

Après notre «*quart d'heure de lecture qui dure une demi heure*», nous avons pris l'habitude d'écrire au quotidien.

Un moment d'écriture succédait au moment de lecture car les enfants trouvaient que les livres pouvaient leur donner des idées, des idées pour inventer des histoires. Quand certains enfants ont dit cela, j'ai eu une légère crainte qu'ils se mettent à copier des livres : crainte stupide...

Après chaque séance d'une durée avoisinant la demi-heure ou les trois quart d'heure, les «*écrivains*» ayant produit un nouveau texte, le lisent à la classe.

Au début nous votions pour savoir si le texte était destiné à aller dans le **journal** (qui était le faire-valoir suprême des textes) ou bien dans le **classeur de vie**. À défaut, le texte était recopié au propre pour être rangé dans le **classeur personnel** de l'enfant. J'avais cette impression de *texte bien rangé et mort-né*.

2/ Avec le mini-livre

Nous n'avons plus besoin de voter, chaque texte a son avenir :

- Les textes réels d'information, d'actualité du village ou les textes documentaires étaient destinés au journal.
- Les textes de fiction (nous disions abusivement «*fictifs*») étaient publiés en mini-livres.
- Les textes personnels à un enfant, qui ne concernaient pas les lecteurs extérieurs à la classe, mais racontant des faits réels partaient pour le classeur de vie (exemples: rêves, ou histoires familiales).

Donc trois destinations pour trois sortes de textes. Cette partition s'est faite au fil du temps sans scolastique (par exemple, sans «*Étude de la typologie des textes*») et sans tapage. Mon leitmotiv était : «*Bon, qu'est-ce qu'on fait de ce texte ?*»

Mais les textes non aboutis ou obscurs ?

Le texte était lu par l'écrivain à ses copains. Une exclamation comme «*On n'a rien compris*» arrivait souvent. Si elle ne venait pas, je demandais : «*Qu'est-ce que tu as voulu dire quand tu écris ceci... ?*» S'ensuivaient conseils ou indications sur la difficulté de tel passage du texte par les copains les plus chevronnés ou moi-même. L'écrivain remettait son ouvrage sur le métier à la séance suivante.

Je devais être vigilant pour que l'enfant n'abandonne pas ce travail de restructuration de sa pensée :

- Il fallait mettre en place un système d'aide pour ce re-travail par une correction collective de texte, soit par une aide individuelle par un «*pair*» ou moi-même (le système d'aide par un autre enfant n'était pas toujours performant car chaque enfant avait envie de réaliser son oeuvre personnelle et n'était pas forcément prêt à jouer la coopération).

- Il fallait une bonne motivation grâce à une publication future sous une forme ou une autre.

Une solution «*naturelle*» pour éviter les textes obscurs :

Petit à petit se sont formées des équipes de 2 ou 3 enfants pour écrire un mini-livre («*petit à petit*» signifie que deux enfants m'ont demandé si c'était possible d'écrire à deux, puis les autres leur ont emboîté le pas). Ainsi donc était contourné le texte obscur. À quatre mains les écrivains en herbe, par confrontation ou discussion, parvenaient à structurer leurs histoires. On est donc ainsi arrivé à une coopération dans l'écriture.

Le mini-livre : motivation à l'illustration

1/ Constat

Bien souvent des enfants de cycle 3, pour cette année-là, avaient un sentiment d'infériorité

dans le dessin réaliste ou représentatif. Certes le dessin abstrait à la peinture est possible, mais représenter une histoire qu'ils ont écrite leur fait opposer un refus à illustrer.

Cette année, une enfant avait toutes les qualités pour le faire pour les copains. Elle a bien accepté d'illustrer deux mini-livrets mais ne pouvait suffire à la production.

2/ Résolution

Dans une première étape, des équipes s'étaient formées pour faciliter la structuration d'une histoire.

Cette possibilité offerte dans la classe a amené une nouvelle association des esprits ; le partage des tâches à la réalisation d'un mini-livre : l'auteur principal et l'illustrateur auxquels s'est ajouté le copiste.

Ne généralisons pas ! Il y avait aussi celui qui travaille seul : de la naissance de l'idée à la publication finale.

3/ Procédure

Après les travaux d'écriture, de correction au brouillon (ce fut mon erreur car il n'y avait plus de trace de l'ébauche de l'histoire), le texte était mis en page sur un mini-livre au papier de peu de valeur. C'est sur ce support que les enfants commençaient l'ébauche des illustrations. On a vu les «*impotents du dessin*» non seulement s'essayer, mais se reprendre et discuter de l'intérêt de tel ou tel dessin (exemple : prise de conscience du dessin redondant).

Des astuces comme l'utilisation d'une partie de l'animal pour éviter de faire un cheval en entier, ont circulé dans la classe.

En conclusion, tous les enfants qui ont utilisé le mini-livre ont voulu faire les dessins de leur histoire. Dessiner était devenu un honneur au même titre qu'être l'auteur.

(N.B. : Ni cahier de dessin dans la classe, ni adulte doué pour la représentation graphique.)

III. Le mini-livre jeu

1/ Genèse

En classe nous remplissions, épisodiquement, une grille de mots croisés. Le livre-jeu est né d'un pis-aller : la mise en page d'une histoire trop courte laissait une page blanche. Pour éviter cet état de chose, un enfant eut l'idée de croiser 3 mots inclus dans l'histoire.

2/ Aboutissement

Vint le moment où les différents jeux, échecs de fils et autres quizz, ont rempli un mini-

livre à eux seuls.

Était né le mini-livre jeu accompagnateur du mini-livre histoire.

IV Le mini-livre bande dessinée

Il y a eu deux exemplaires d'une histoire publiée en mini-livre qu'un enfant a voulu transformer en bande dessinée. L'exemple n'a pas été suivi par la classe car c'était la fin d'année et un travail sur l'élaboration d'une B.D. était peut-être nécessaire.

Toujours est-il que :

- la manipulation facile du mini-livre,
 - le rapprochement entre le mini-livre et l'album de bande dessinée,
 - l'aisance acquise dans le dessin,
- l'enfant a trouvé possible de créer une bande dessinée avec des histoires préalablement créées.

Le mini-livre est-il un objet qui transcende les écrits des enfants comme a pu l'être l'imprimerie de C. Freinet ?

La réponse est oui.

La motivation était d'autant plus grande que les mini-livres étaient manuscrits et publiés à un ou deux exemplaires...

V Le mini-livre imprimé

L'ordinateur n'est pas nécessaire à l'utilisation du mini-livre dans sa classe : tout ce qui est raconté ci-dessus s'est réalisé seulement avec des crayons, feutre et papier.

C'est seulement un mois avant la fin de l'année que j'ai utilisé le logiciel MS Publisher version 1, utilisé pour la mise en page du journal, pour la publication de mini-livres.

Dans le logiciel il existe une bibliothèque des différents modèles de documents. Il est possible de créer un document avec sa mise en page, ses polices de caractère... La sauvegarde dans la bibliothèque se fait au moment de l'enregistrement (case à cocher). Ainsi, le document «*miniliv.pub*» est toujours disponible. Pour fabriquer les cadres, il faut créer des cadres en utilisant l'icône A «*wood art*» qui met le texte à la verticale.

Hervé d'ABADIE

Longnes, Yvelines, novembre 99

(merci à Hervé qui a rédigé ce témoignage à la demande de CPE)



Première proposition

en partant d'une feuille de format A4

confectionner un mini-livret de 8 pages de 10,5 cm de haut sur 7,5 cm de large ne nécessitant ni collage ni agrafage

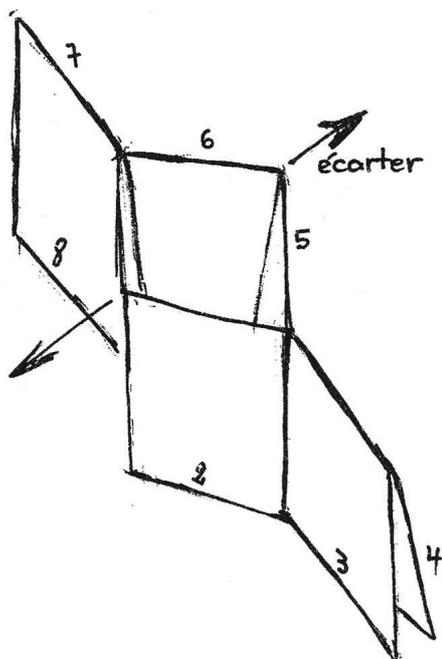
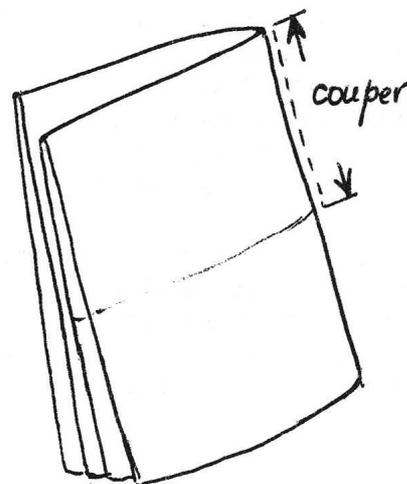
Pour vous en convaincre rapidement, faites un essai :
photocopiez la page D23 «Couleurs» et
transformez la photocopie A4 obtenue en mini-livret
par pliage selon les indications ci-après.

1 / Premier pli : plier la feuille A4 en deux, en superposant les deux petits côtés, le texte restant visible à l'extérieur du pli.

2 / Deuxième pli : le pli précédent se trouvant à main droite, plier le rectangle ainsi obtenu en deux en superposant les petits côtés.

3 / Troisième pli : en gardant le pli précédent à main droite, plier encore une fois en deux, toujours en superposant les petits côtés.

4 / Ouvrir le dernier pliage : couper avec un couteau (ou des ciseaux) sur la ligne du pli jusqu'au milieu comme cela apparaît sur le dessin : (un couteau de table, à bout arrondi pour réduire les risques, convient très bien. Apprendre à maintenir la feuille bien à plat sur la table à la fois pour obtenir une coupe propre et pour des raisons de sécurité. Toute activité de bricolage ou de fabrication comporte l'apprentissage des règles de sécurité correspondantes...)



5 / Déplier entièrement la feuille à plat. La plier en deux dans le sens de la longueur, le texte étant à l'extérieur du pli.

6 / En tenant la feuille, ainsi pliée, debout sur le chant, le pli étant vers le haut, éclater complètement le pli au centre : ainsi le dos de la page 2 vient au dos de la page 1, et le dos de la page 5 au dos de la page 6.

7 / Replier les pages 3/4 sur la pages 1/2 ; puis 5/6 sur 3/4 ; et enfin 7/8 sur 5/6

8 / Bien marquer les plis. **Le livret est terminé !**

Vous souhaitez créer un tel livret pour accueillir une histoire ou de courts poèmes...

Deux cas possibles :

- soit vous envisagez un exemplaire unique :
on peut faire le pliage d'abord, puis y transcrire les textes et ajouter les illustrations
- soit vous avez besoin de plusieurs exemplaires d'un même livret :
il faut alors préparer un original : plier une feuille, repérer l'emplacement (numéroter) des pages et leur orientation, déplier entièrement, positionner les textes et les illustrations, et enfin le photocopier dans la quantité voulue.
Important : noter qu'un tel livret peut être reproduit par un seul passage au photocopieur !

Pour vous faciliter

la mise en place des textes et des illustrations sur l'original :

Nous publions à la page D24 un schéma qui indique la position et l'orientation des pages après pliage. Ce schéma vous aide à positionner, sur la feuille au format A4 servant d'original, textes et dessins sans avoir à faire un pliage et un repérage préalables.

Le gain de temps est très important.

Vous photocopiez ce schéma, et vous le maintenez par deux trombones sous la feuille blanche qui deviendra votre original (il n'est évidemment pas nécessaire de tracer les différentes lignes, pleines ou en pointillés, qui ne sont que des repères d'aide au travail de mise en place).

Remarques :

- pour améliorer la manipulation de ce mini-livret il peut être agréable de rendre solidaires les dos pages 3 et 4 ainsi que ceux des pages 7 et 8 : il suffit de faire un point avec un stick de colle dans l'angle inférieur droit.
- on peut travailler avec des papiers blancs mais également avec des papiers de couleur (tons de pastel ou teintes vives) maintenant partout disponibles pour les photocopieurs.
- certains camarades, «experts» en informatique ou disposant d'un logiciel approprié, réalisent l'original entièrement à l'ordinateur. Certes, c'est une belle solution. Mais n'importe quel traitement de texte permet de créer des blocs de texte aux dimensions appropriées qu'on découpe et qu'on colle aux emplacements voulus sur la feuille constituant l'original. C'est moins élégant mais à la portée des enfants et tout aussi efficace et rapide surtout en utilisant le schéma de mise en place que nous proposons à la page D24.

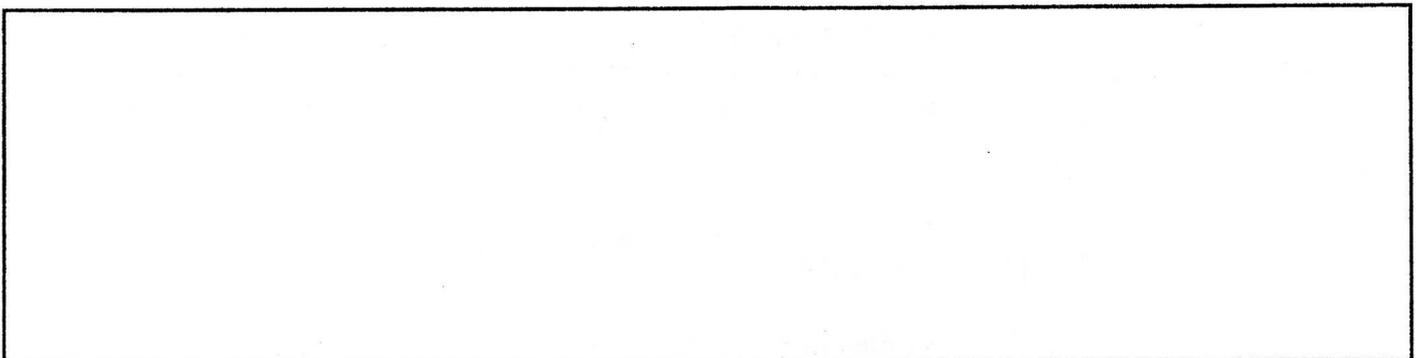
Variante : dans un format plus grand, à partir d'une feuille format A3 !

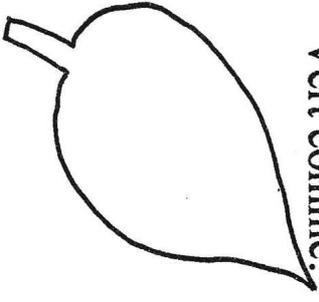
En partant d'une feuille au format A3, avec exactement le même mode opératoire, on peut obtenir un livret de 8 pages au format 14,8 cm de haut sur 10,5 cm de large.

C'est une variante intéressante notamment pour les classes du cours moyen où les textes deviennent plus longs et ont du mal à tenir dans un trop petit format.

Lucien BUESSLER

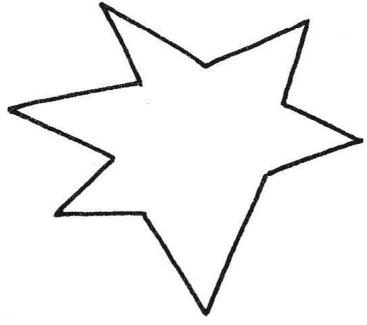
P.S. Nous devons la technique de pliage de ce type de mini-livret à Marie GUICHARD à travers la Chantier ICEM de J MAGAZINE. Merci à elle.





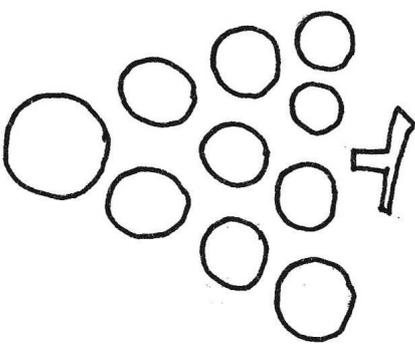
Vert comme:

Le tableau où l'on écrit le calcul.
L'herbe dans laquelle je me roule. 4



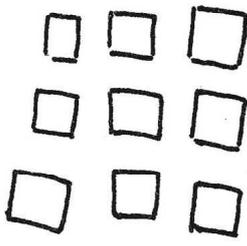
Jaune comme:

Le soleil qui éclaire la terre. Une banane savoureuse. 5



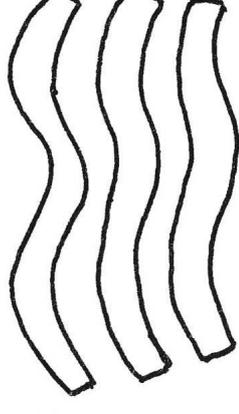
Violet comme:

Une bonne confiture de mûres. Mes lèvres dans le froid. 6



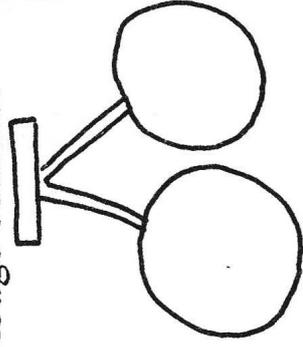
Brun comme:

La terre retournée par le tracteur. Le tronc des arbres de nos forêts. 7



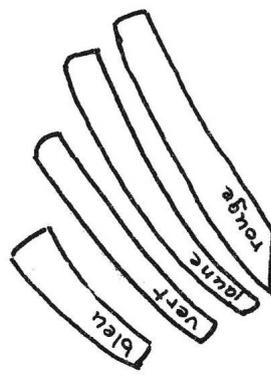
Bleu comme:

La mer qui chuchote dans les coquillages. Le ciel sans nuage. 3



Rouge comme:

Le sang qui coule de mon genou quand je tombe. La tomate que je goûte avec gourmandise. 2

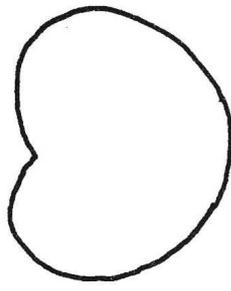


COULEURS

petit livre écrit par le CP de l'école de St Ulrich 1999-2000

diffusé en supplément au n° 41 de La Gerbe d'histoires d'enfants juin 2000

le lecteur est invité à colorier ce livret



Orange comme:

Un coucher de soleil. La carotte croquante que le cochon d'Inde grignote. 8

A

4

C

mini-livret de 8 pages
obtenu par pliage d'une feuille A4

ce gabarit permet
de placer rapidement et sans erreur
les 8 pages du mini-livret
sur la feuille A4

(attention les axes AB et CD doivent correspondre
exactement aux médianes, horizontale et verticale,
de la feuille à transformer en mini-livret)

5

2

C

D

6

1

7

B

8

B

Deuxième proposition

à partir d'une feuille de format A4
sous une jaquette-couverture colorée
un livret à déplier
de 7 pages
au format de 14,8 sur 10,5 cm

Une histoire intéressante vient d'être rédigée, ou plusieurs textes ont été écrits sur le même sujet... ils pourront bien sûr paraître dans le journal de la classe ou de l'école, ou faire l'objet d'un album.

Les enfants ne seraient-ils pas heureux de pouvoir emporter chez eux le jour même, ou le lendemain, un petit livre de poche qu'ils auront confectionné eux-mêmes ? Mais si, bien sûr.

Cela est possible à peu de frais et avec peu de moyens.

Comment réaliser, en peu de temps, et avec peu de moyens, des livrets séduisants pour communiquer l'expression des enfants ?

Les fournitures nécessaires

Pour réaliser le type de livret proposé ici, 7 pages au format de 14,8 sur 10,5 cm sous une jaquette-couverture, il suffit

- d'une feuille au format A4 (type papier pour photocopieur ou imprimante) et
- d'une moitié d'A4 de papier fort (120 ou 160 voire 220 g/m²) pour la couverture.

Pour réaliser l'original

- il vaut mieux travailler sur deux feuilles format A4 (une pour le verso, une pour le recto)
- le pliage des feuilles en quatre permet de délimiter l'espace disponible pour chacune des sept pages du livret
- la page suivante du présent dossier laisse voir comment les sept pages se répartissent sur les feuilles A4 et quelles sont les orientations qu'il convient de leur donner.

La duplication

- on passe à la duplication au photocopieur, au duplicateur à encre (copyprinter), ...
- il faut imprimer recto-verso : attention à l'orientation ! (la page 4 vient derrière la page 1, la page 5 derrière la surface réservée au collage)...
- la couverture peut également être imprimée (titre, etc... différentes mentions comme sur un «vrai» livre...)

Le montage

- la feuille A4 est pliée en quatre : plier d'abord les pages «6 et 7» sur les pages «4 et 5», puis la page «2» sur la page «3»
- puis on procède au collage du pliage ainsi obtenu sur la page intérieure de la couverture dos

Les enfants sont ravis de glisser ce «livre» dans leur poche, de l'emporter à la maison...

**...et de commencer une collection
de livres de poches édités par la classe !**

Anne-Marie MISLIN

le recto (format réel A4, soit 21 sur 29,7 cm)

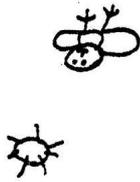
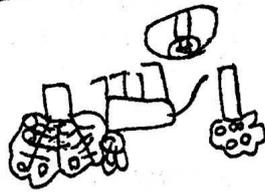
fabrication d'un livre de poche
de 7 pages au format 14,8 sur 10,5 cm
un exemple

à noter l'emplacement des
mini-pages sur le format A4, recto
et verso.

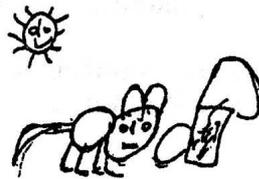
attention: les pages 2 et 3 sont
disposées tête-bêche par rapport
à la page 1 et à la surface hachurée
(la surface hachurée vient se coller
sur la page intérieure de la couver-
ture dos).

Le chat
et
l'oiseau

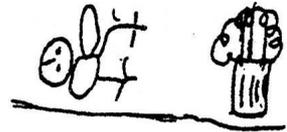
Il a vu le reflet
d'un petit oiseau.



Il s'est approché tout
doucement de l'oiseau,
puis il a sauté sur lui
et il l'a griffé.

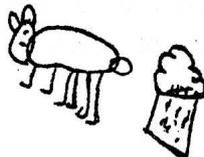


le verso



L'oiseau est
tombe!

Mon chat l'a pris
dans sa gueule



et il est allé
dans la grange
pour le manger.

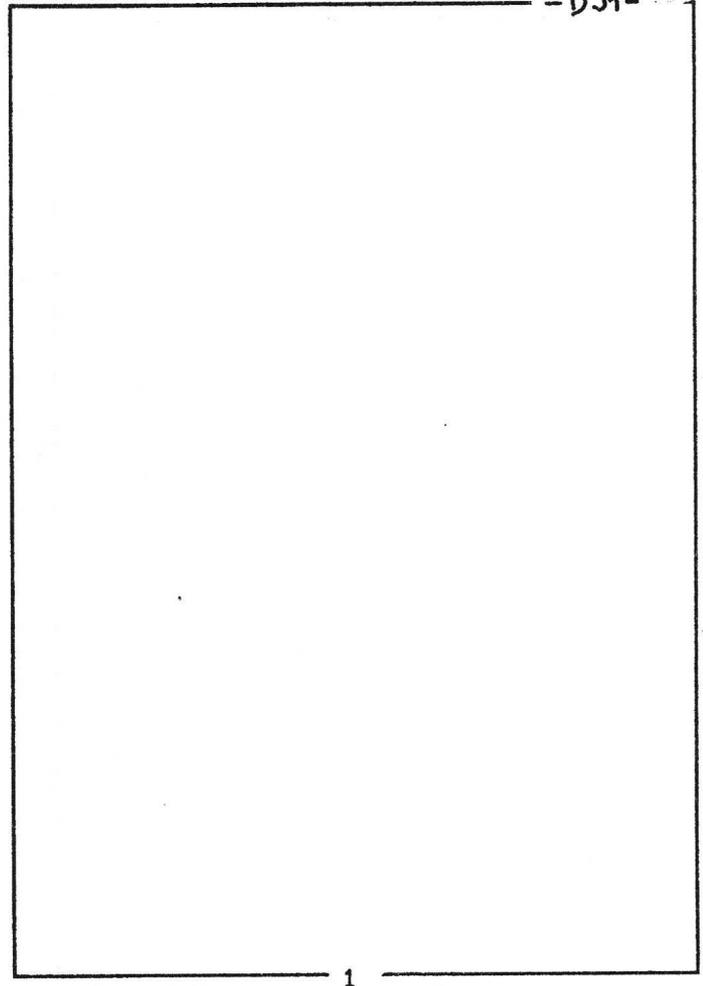
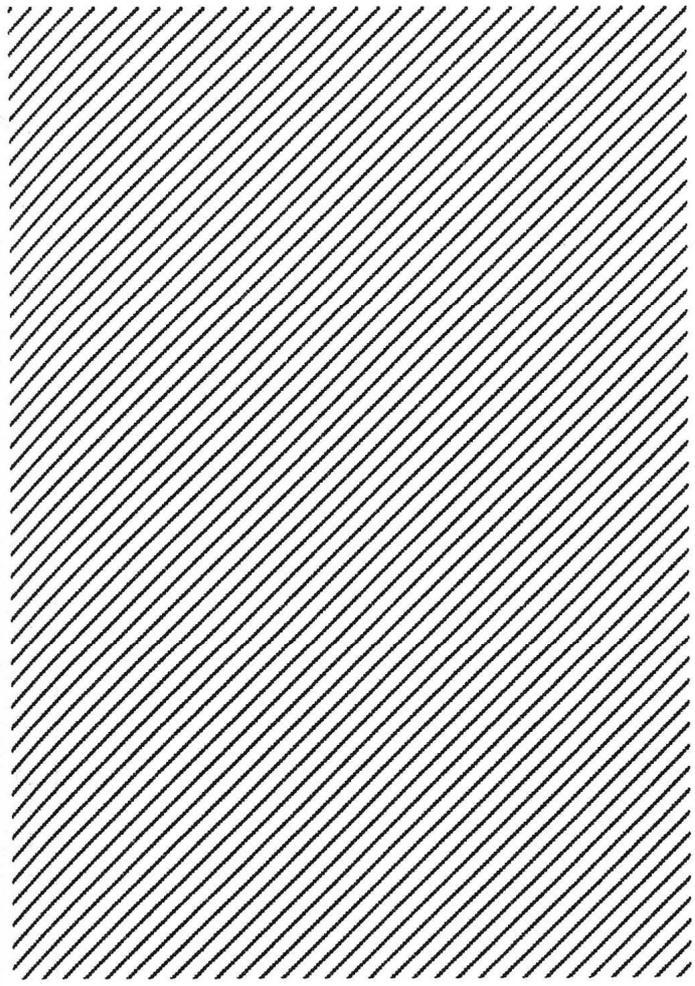
Jérôme

à la lecture ...

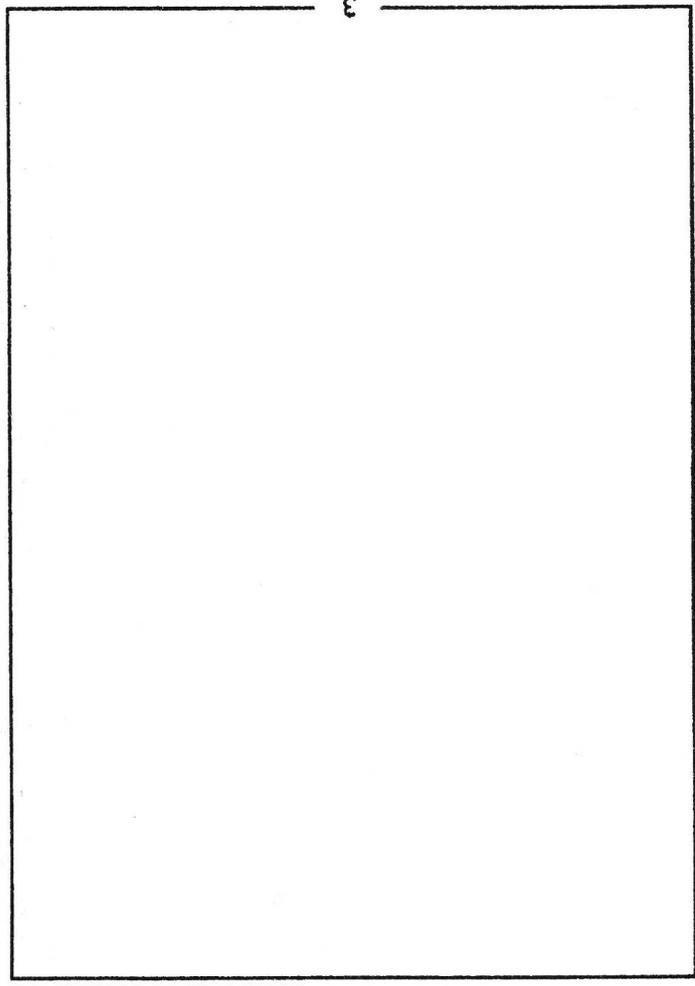
en soulevant la couverture apparaît la
page 1;

on tourne la page 1, ce qui fait apparaître
les pages 2 et 3;

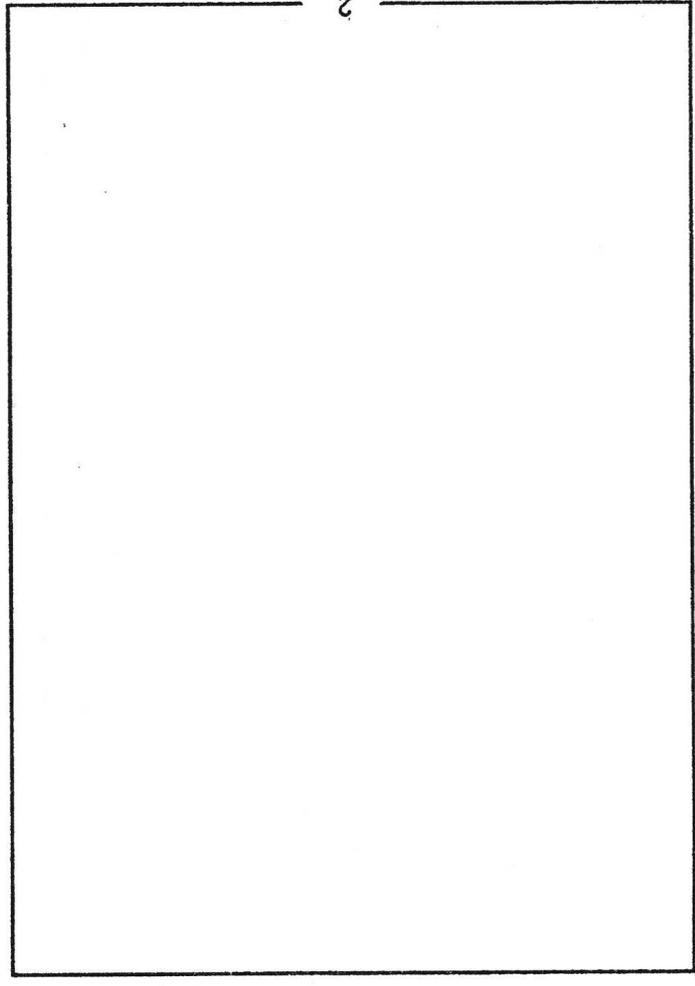
puis on déplie les pages 2-3 vers le bas, ce
qui fait apparaître les pages 4, 5, 6 et 7.



1



3



2

4

5

6

7

Troisième proposition

sous une jaquette-couverture colorée un livret à déplier en accordéon de 7 pages au format de 10,5 sur 7,4 cm

Fournitures nécessaires

- pour les pages intérieures, des feuilles au format A4, type papier pour photocopieur ou pour imprimante
- pour les couvertures-jaquettes, des feuilles au format A4 de papier de couleur de 120 ou 160 voire de 220 g/m²

Pour la réalisation d'un livret

les pages intérieures

- couper une feuille de format A4 en deux dans le sens de la longueur :
on obtient une bande de 29,7 cm de long sur 10,5 cm de large
- plier la demi-feuille ainsi obtenue en deux (on obtient un pli médian) (14,8 sur 10,5 cm)
- sans déplier la feuille, amener chaque bord opposé libre vers le pli médian et marquer le pli
on obtient ainsi un accordéon à 4 parties de 10,5 sur 7,4 cm.

la jaquette-couverture

- on a besoin du quart d'un format A4 de papier fort : soit une dimension de 10,5 sur 14,8 cm
- plier ce format 10,5 sur 14,8 en deux pour obtenir une jaquette de 10,5 sur 7,4 cm.
la jaquette est prête.

le montage

- l'accordéon est collé dans la jaquette-couverture
sur la page 3 de la couverture

Il en résulte un «mini-mini livret» dont le format est très agréable.

L'impression

Étant donné que le matériel à notre disposition pour la duplication utilise le format A4, il convient de procéder à la duplication des textes et/ou des illustrations, recto et verso, avant découpage des papiers.

Des variantes

des pages en tryptique dans une jaquette obtenue à partir d'un demi A4 (A4 coupé dans le sens de sa longueur), soit une bande de 29,7 sur 10,5 cm pliée en deux

On colle les deux parties centrales de l'accordéon sur la page 3 de cette couverture : on obtient ainsi, après avoir soulevé la couverture, un tryptique formé de deux pages 7,4 sur 10,5 puis une double page de 14,8 sur 10,5 et enfin de nouveaux deux pages de 7,4 sur 10,5.

Cette forme particulière semble convenir surtout pour des invitations, des voeux à l'occasion d'anniversaires ou de fêtes, la présentation de poèmes avec des illustrations, etc

pour un format supérieur : partir, pour les pages intérieures, d'un format A3

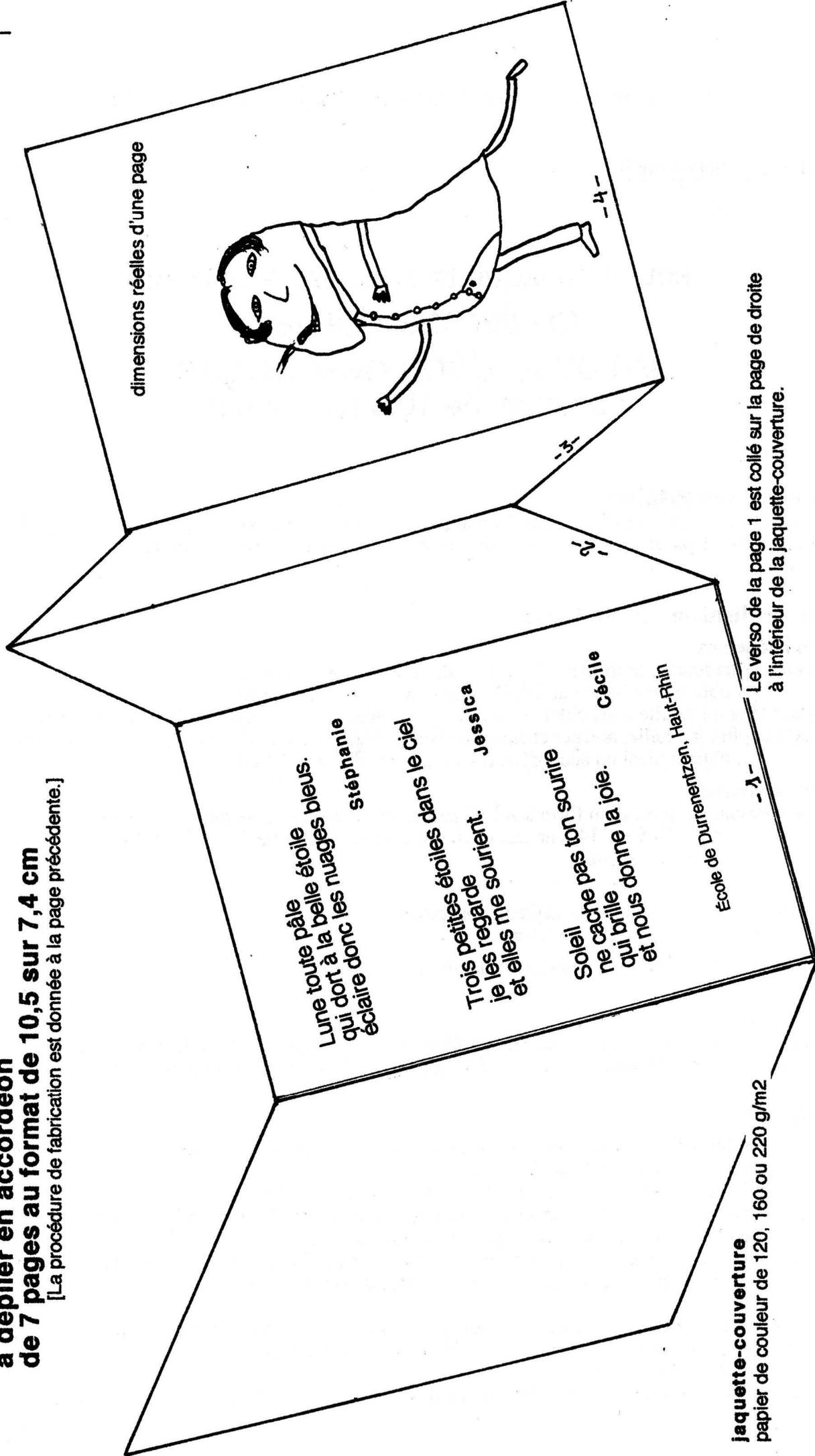
en suivant la procédure indiquée ci-dessus on obtient un livret avec un accordéon de quatre parties au format de 14,8 sur 10,5 cm

pour la jaquette-couverture on utilise un demi-format A4, soit 21 sur 14,8 cm plié en deux.

proposition n° 3
un livret

à déplier en accordéon
de 7 pages au format de 10,5 sur 7,4 cm

[La procédure de fabrication est donnée à la page précédente.]



dimensions réelles d'une page

Lune toute pâle
qui dort à la belle étoile.
Stéphane

Trois petites étoiles dans le ciel
je les regarde Jessica
et elles me sourient.

Soleil ne cache pas ton sourire Cécile
qui brille et nous donne la joie.

École de Durementzen, Haut-Rhin

jaquette-couverture
papier de couleur de 120, 160 ou 220 g/m2

Le verso de la page 1 est collé sur la page de droite
à l'intérieur de la jaquette-couverture.

Quatrième proposition

sous une jaquette-couverture colorée
un livret de 16 pages
au format 10,5 sur 7,4 en partant d'un A4
ou
au format 14,8 sur 10,5 en partant d'un A3

Matériel nécessaire

La fabrication de ce livret nécessite

- une agrafeuse pour la pose de deux agrafes dans le pli central
- un massicot (une cisaille à papier) pour rogner deux des quatre côtés du livret

Fournitures pour le modèle au format 7,4 sur 10,5 cm

- une feuille de papier format A4, qualité photocopieur ou imprimante
- un quart d'un format A4 d'un papier de couleur de 120 ou 160 ou 220 g/m² pour la couverture

Pour réaliser l'original

- il vaut mieux travailler sur deux feuilles format A4 (une pour le recto, une pour le verso)
- le pliage des feuilles permet de délimiter l'espace disponible pour chacune des 16 pages du livret

mais, pour réduire votre temps de recherche et de tâtonnement,

nous publions ci-après deux schémas qu'il suffit de photocopier : les pages du livret y sont numérotées, orientées et des cadres délimitent l'espace réservé aux textes ou aux illustrations

[Si on ne souhaite pas que les textes ou les illustrations soient dans un cadre, on prépare les originaux sur des A4 vierges en les maintenant par deux trombones sur la photocopie portant les schémas : les surfaces à utiliser et la pagination sont visibles par transparence.]

La duplication

- on passe à la duplication au photocopieur, ou au duplicateur à encre (copyprinter)
- il faut imprimer recto-verso : attention à l'orientation des pages ! (prenez deux repères en haut des formats A4 : par exemple la page 10 vient derrière la page 9, la page 15 derrière la page 16)
- imprimer la couverture : on imprime quatre couvertures en même temps puisqu'on n'utilise qu'un quart de format A4

Le montage et la finition

- le pliage nécessite trois plis : il faut chaque fois plier en deux ce qui ne présente pas de difficulté particulière mais nécessite une grande attention car il faut que les pages s'installent dans le bon ordre.

premier pli : la page 14 vient sur la page 15

deuxième pli : la page 13 vient sur la page 12

troisième pli : la page 8 vient sur la page 9

- pliage de la jaquette couverture

- pose de deux agrafes

on ouvre le dernier pli du livret de manière à avoir devant soi les pages 1 et 16

on dispose la jaquette (attention à la bonne orientation !)

on maintient la jaquette sur le livret, et on glisse l'ensemble sous l'agrafeuse pour poser

deux agrafes exactement dans le pli (l'agrafe se recourbe à l'intérieur du livret)

- on massicote (à la cisaille à papier) le bord supérieur et le bord opposé au dos :

on obtient un livret d'une belle finition !

En partant d'un format A3 (pour un livret de 16 pages au format 10,5 sur 14,8)

La procédure reste identique. Les pages «schémas» sont à agrandir au photocopieur pour les ramener au format A3 (agrandir au taux de 1,44).

10

15

7

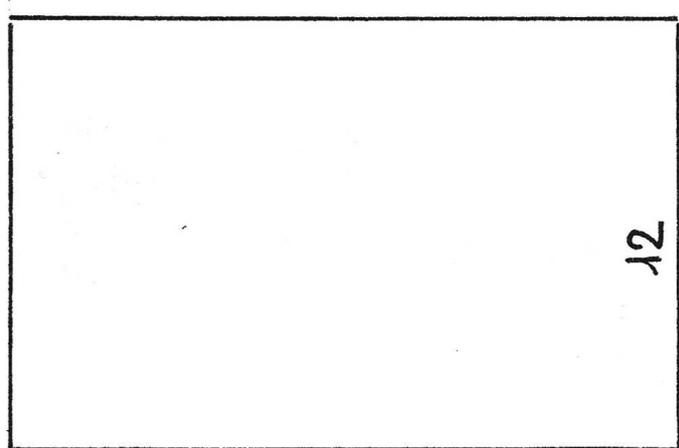
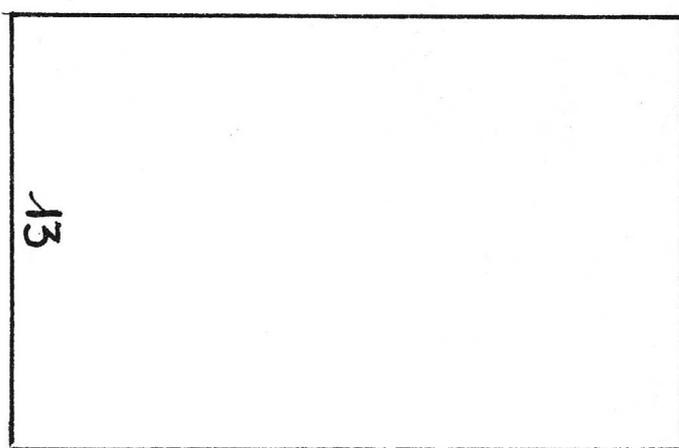
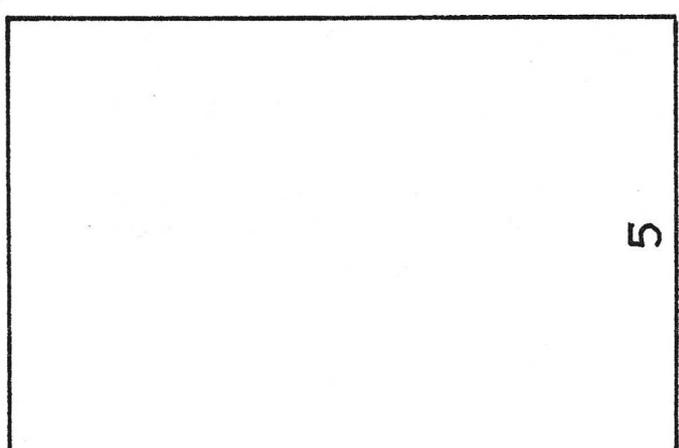
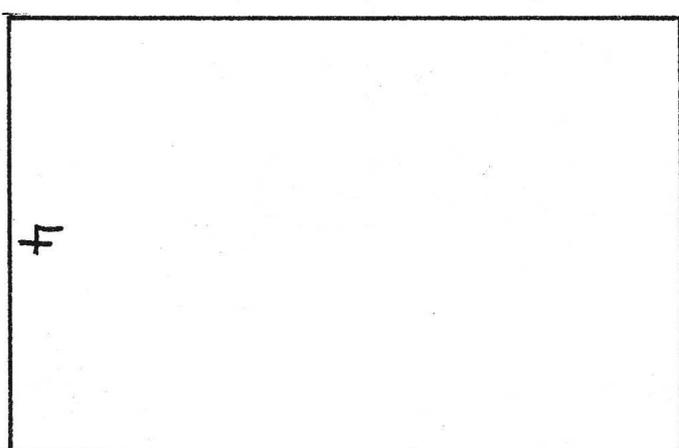
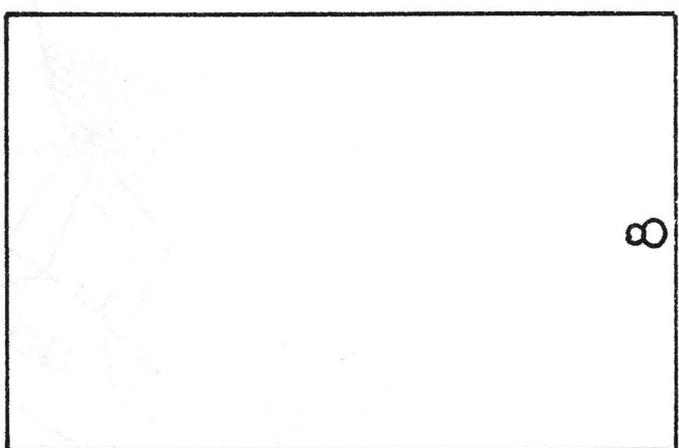
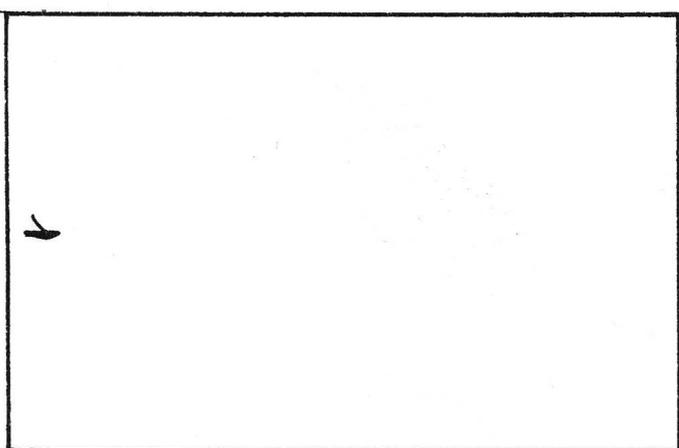
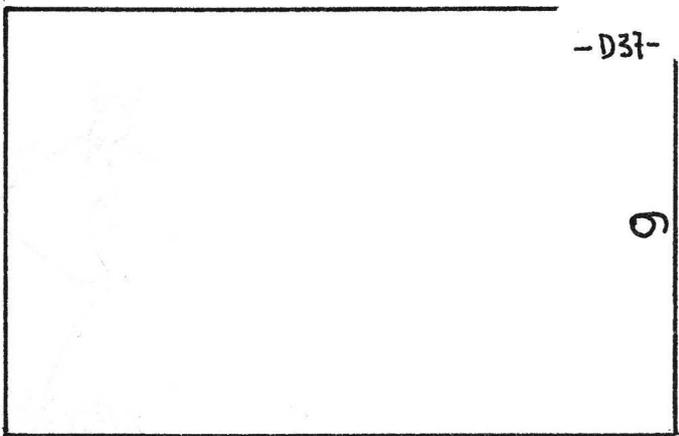
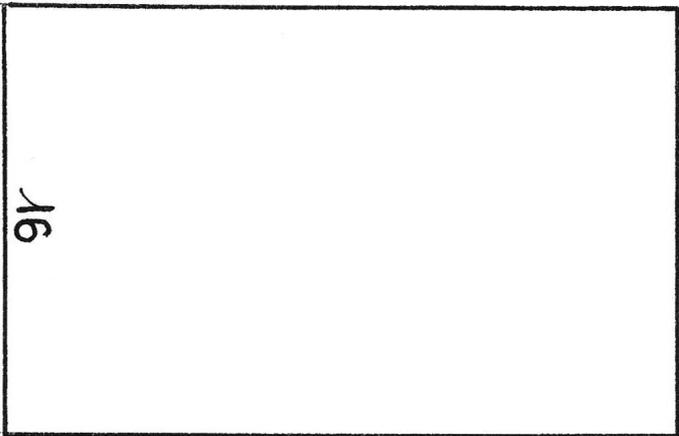
2

9

3

11

14





Recherches graphiques

cours moyens
école de Durrenentzen, Haut-Rhin

Cinquième proposition

un livret de 8 pages de dimensions inégales

Ce livret est obtenu par pliage à partir d'une feuille de format A4.

Mode opératoire du pliage

(on verra dans une deuxième phase comment utiliser ce pliage comme support pour des textes et des illustrations)

1°/ Plier une feuille A4 en deux dans le sens de la longueur.

Couper en suivant le pli.

[croquis 1]

2°/ Travailler avec une des deux moitiés de feuille ainsi obtenues : son format 29,7 sur 10,5 cm

3°/ Tenir devant soi la feuille, verticalement.

Tracer au crayon une ligne AA' à 7,5 cm du bord inférieur.

[croquis 2]

4°/ Amener le bord inférieur (B) sur la ligne AA' et marquer le pli (pli 1).

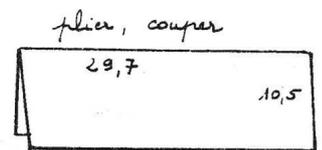
[croquis 3]

5°/ Amener le bord supérieur (C) sur cette même ligne AA' et marquer le pli (pli 2).

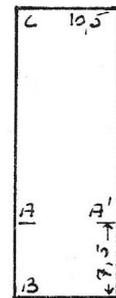
[croquis 4]

6°/ Amener le pli (1) et le pli (2) l'un sur l'autre et marquer le pli (pli 3)

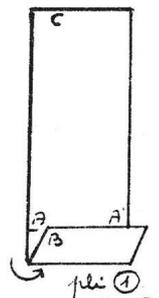
[croquis 5]



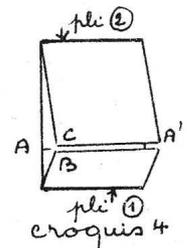
croquis 1



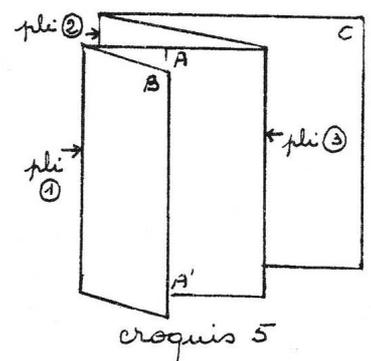
croquis 2



croquis 3



croquis 4



croquis 5

On a ainsi obtenu un livret de 8 pages de 10,5 cm de haut mais de largeurs inégales :
2 pages de 3,7 cm ; 4 pages de 7,4 cm ; 2 pages de 11,1 cm

Un exemple pour s'appropriier la procédure de fabrication...

On trouve à la page suivante un exemple d'un livret obtenu par cette procédure de pliage (classe de Claudine BRAUN à l'école Xavier Gerber, Rouffach, Haut-Rhin). On voit très bien, en encadrés, les espaces disponibles pour les textes et les illustrations.

Pour vous approprier ce type de réalisation, prenez une photocopie de cette page (de ce livret) et faites le pliage en suivant les consignes.

Attention : Claudine n'a pas coupé la feuille A4 en deux dans le sens de la longueur comme il est spécifié en 1°/ ci-dessus. Elle a fait le pli indiqué mais sans couper, continuant alors le travail avec une feuille 29,7 sur 10,5 double. Avantage de cette façon de faire : l'ensemble des textes et illustrations se trouve sur une même page du A4 et il suffira d'un seul passage recto au photocopieur.

(Claudine a utilisé ce type de livrets pour réunir et valoriser les apports des enfants lors de certains «Quoi de neuf ?»)

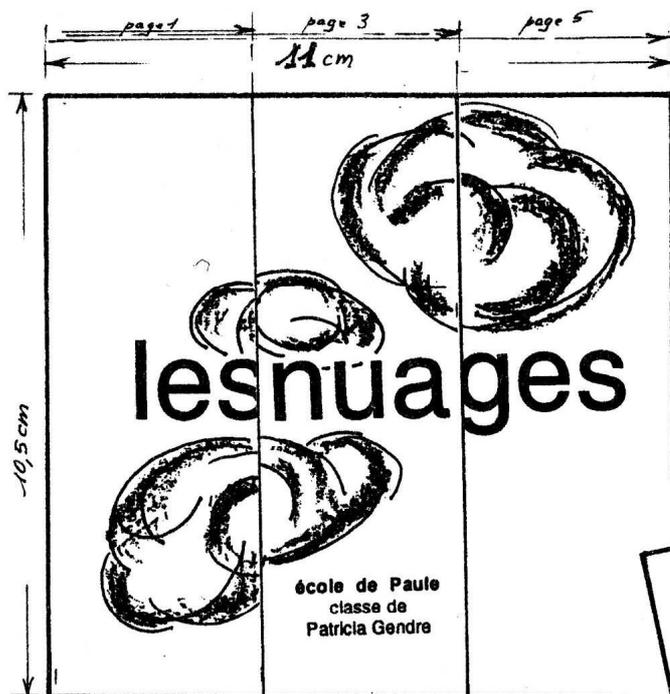
Remarques :

- Le titre du livret ne peut être inscrit que lorsque le livret est plié : il se positionne sur trois pages différentes (1, 3 et 5). Donc : plier l'original, inscrire le titre, déplier, puis photocopier.

- Le texte de la page 2 déborde sur la page 3.

Un deuxième exemple

«Les nuages», de la classe de Patricia Gendre (école de Paule). En ce qui concerne le point 1°, même façon de faire que Claudine.



Attention :

Pour des raisons techniques, inhérentes au matériel utilisé pour la duplication de CPE, les deux recueils, «Les dinosaures» et «Les nuages», sont reproduites dans les pages qui suivent, en réduction.

Il faut donc les photocopier à 110%, c'est à dire en agrandissant, afin de retrouver les dimensions des originaux.



Les nuages
me font penser
à des chevaux
qui galopent
dans le ciel.

Le nuage du milieu
est le roi.
Les nuages-chevaux
l'entourent
et le protègent.

Romuald

Ce nuage est très
rapide,
il est arrivé en
premier
chez nous.
Il a gagné la course !
Maintenant il attend
les autres.

Aurélie



école de Paule
classe de
Patricia Gendre

Le soleil
est caché
derrière les nuages.
Il ne veut pas voir
la pluie.
Il n'aime pas ça.

Morgane

Les nuages sont remplis
de pluie
Mais il fait encore beau.

Il pleut déjà dans les nuages.
Pour le moment
la pluie est encore prisonnière.
Elle se sauvera
tout à l'heure !

Amandine

Les deux grands
nuages
veulent pousser
les petits.
Les petits iront
près du soleil.
Les grands seront
tristes,
ils rentreront
chez eux.

Manon

C'est le soir.
Le ciel est bleu.
La lune est déjà là.

Guénabéi



ures

ifneu

Les carnivores ou "mangeurs de viande, vivaient en tuant et en mangeant d'autres animaux.

Les herbivores se nourrissaient de végétaux de toutes sortes.

Marie

Leur peau était écailleuse et imperméable et leurs petits naissaient dans des œufs.

Régis

Certains n'étaient pas plus gros que des poulets, d'autres aussi grands que des avions.

Maurice

les

osa

ap ion

Le mot **dinosaure** signifie "terrible lézard".

Ces reptiles vivaient sur la terre bien avant l'homme. Ils sont apparus il y a 225 millions d'années et ont disparu à l'ère secondaire il y a 65 millions d'années.

Marvin

CEIA
octobre 97
école X. Gerber
ROUFFACH

Le tyrannosaure

La terre tremble sous les coups violents qu'il donne avec sa queue énorme.

Jerémie

C'est le plus grand carnivore. Entre ses membres postérieurs (pattes arrières), une voiture aurait pu passer.

Marc-Antoine

Il faisait de très grandes enjambées. Les empreintes fossilisées ont montré la dimension: 3,75 m de long (presque 4 mètres).

Robin

Le diplodocus

Il était gigantesque et il se nourrissait d'herbe et de feuilles qu'il arrachait sur les plus hautes branches des arbres.

Kimberley

Le tricératops

Ce monstre herbivore de 8m de long environ devait peser 7 à 8 tonnes. Il portait sur la tête trois énormes cornes pointues.

David

Le mégalosau

Un redoutable chasseur qui devrait d'autres dinosaures.

Florian

L'allosau

Semblable au tyrannosaure, cet autre monstre ne mesurait cependant que 9 m. C'était un carnivore très féroce.

David

din

Sixième proposition

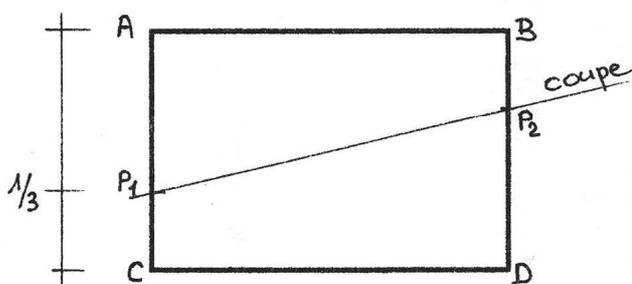
en partant d'un format A4 (ou A3) un pliage accordéon offrant 8 pages, en forme de trapèze rectangle, inégales en hauteur

On peut partir d'un format A4 ou d'un format A3.

Pour expliciter la procédure de fabrication, partons d'un A4. Créons d'abord le pliage accordéon, sans nous préoccuper de la manière d'y implanter les textes ou les dessins.

1°/ Couper le format A4 en deux selon la ligne P1 - P2

les points P1 et P2 se trouvent respectivement à $\frac{1}{3}$ et $\frac{2}{3}$ de la largeur de la feuille



2°/ Pliage : trois plis seulement !

Commençons par le morceau P1-P2-C-D :

- on amène le bord P1-C sur le bord P2-D, et on marque le premier pli ;
- on amène le bord P1-C sur le premier pli et on marque le deuxième pli ;
- on amène le bord P2-D sur le premier pli et on marque le troisième pli.

Il n'y a aucune difficulté particulière, il faut simplement veiller à la précision et ceci d'ailleurs plus pour la «beauté» du résultat que pour sa réussite.

On obtient un pliage comme ceci :

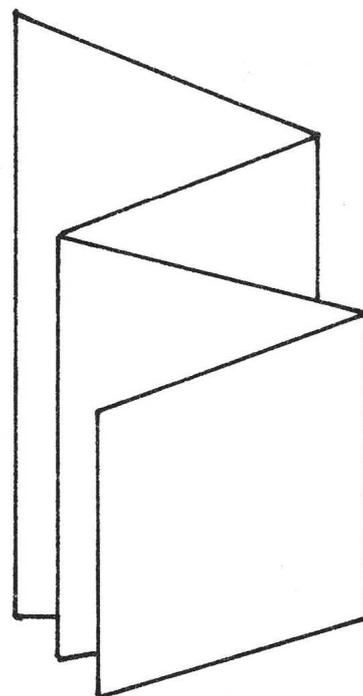
3°/ Implantation des textes

Avant de créer votre propre dépliant, essayez de réaliser celui proposé dans les pages suivantes. Pour cela, il faut :

- photocopier la page de gauche et la page de droite en recto/verso sur un A4 (photocopier à 110%, en agrandissant, pour retrouver les dimensions de l'original).
- tracer la ligne P1-P2 (elle est amorcée de part et d'autre).
- couper selon cette ligne (aux ciseaux ou au massicot).
- plier comme explicité ci-dessus.

Deux exemplaires du dépliant sont ainsi rapidement réalisés.

Les textes sont saisis à l'informatique en colonne de 6 cm de largeur, sortis à l'imprimante, découpés et mis en place par un collage léger (colle repositionnable) sur un pliage vierge. On fait alors une première et unique photocopie afin de pouvoir préparer par montage tête-bêche la maquette définitive qui servira à la duplication en série. Les feuilles sont à photocopier recto-verso (attention à les positionner convenablement).



supins son

Maman avait mis nos lapins ensemble. Quand elle a enlevé mon lapin de la cage de la lapine, elle l'a fait courir dans la salle à manger. Et quand je suis rentrée de l'école, j'ai remis mon lapin dans sa cage.

Dimanche soir, quand je suis allée à la salle de bain, j'ai vu des «trucs roses» dans la cage de la lapine. Alors, j'ai couru chez maman et j'ai dit : «*Maman, il y a des trucs roses dans la cage de la lapine !*»

Maman a allumé la lumière du couloir et elle a vu les «trucs» bouger. Alors elle nous a dit : «*Elle a fait des petits...*»

Ma soeur, mes deux frères, ma maman, mon papa et moi, on a dit : «*Youpi !*»

Aurore, CM1
École X. Gerber, Rouffach, Haut-Rhin

J'ai un petit chat qui saute. Il aime jouer. Il regarde la télé. Il joue à la balle. Il joue avec moi.

Je m'amuse bien.

Ihnam, CE1
école X. Gerber, Rouffach, Haut-Rhin

Ma chatte

J'ai une petite chatte qui s'appelle FIFI.

Elle dort beaucoup sur le canapé ou sur mon lit.

Elle joue avec moi très souvent,

elle aime aussi s'amuser avec des balles.

Elle mange du pâté et des croquettes mais pas de souris.

C'est mon amie et je l'aime beaucoup !

David,
École du Château, Fougères,
Haute-Saône

Mon canari

Mon canari s'appelait Pïco. Il n'arrêtait pas de m'embêter en me piquant la main avec son bec mais je l'aimais quand même. Il était dans la cuisine dans une cage jaune et en plus il était jaune !

Une fois, on l'a mis dehors sur la terrasse comme d'habitude mais on n'avait pas vu le chat. Le chat a ouvert la porte de la cage et il l'a pris dans sa mâchoire.

Ça fait déjà deux ans qu'il est mort comme mon hamster Caramel.

Ludovic, CM1
École d'Entzheim, Bas-Rhin

Mon canari

Mon canari s'appelait Pïco.

Il n'arrêtait pas de m'embêter en me piquant la main avec son bec mais je l'aimais quand même. Il était dans la cuisine dans une cage jaune et en plus il était jaune !

Une fois, on l'a mis dehors sur la terrasse comme d'habitude mais on n'avait pas vu le chat. Le chat a ouvert la porte de la cage et il l'a pris dans sa mâchoire.

Ça fait déjà deux ans qu'il est mort comme mon hamster Caramel.

Ludovic, CM1
École d'Entzheim, Bas-Rhin

Ma chatte

J'ai une petite chatte qui s'appelle FIFI.

Elle dort beaucoup sur le canapé ou sur mon lit.

Elle joue avec moi très souvent, elle aime aussi s'amuser avec des balles.

Elle mange du pâté et des croquettes mais pas de souris.

C'est mon amie et je l'aime beaucoup !

David,
École du Château, Fougères,
Haute-Saône

Nos lapins

Maman avait mis nos lapins ensemble. Quand elle a enlevé mon lapin de la cage de la lapine, elle l'a fait courir dans la salle à manger. Et quand je suis rentrée de l'école, j'ai remis mon lapin dans sa cage.

Dimanche soir, quand je suis allée à la salle de bain, j'ai vu des «trucs roses» dans la cage de la lapine. Alors, j'ai couru chez maman et j'ai dit : «*Maman, il y a des trucs roses dans la cage de la lapine !*»

Maman a allumé la lumière du couloir et elle a vu les «trucs» bouger. Alors elle nous a dit : «*Elle a fait des petits...*»

Ma soeur, mes deux frères, ma maman, mon papa et moi, on a dit : «*Youpi !*»

Aurore, CM1
École d'Entzheim, Bas-Rhin

J'ai un petit chat qui saute. Il aime jouer. Il regarde la télé. Il joue à la balle. Il joue avec moi.

Je m'amuse bien.

Ihnam, CE1
école X. Gerber, Rouffach, Haut-Rhin

textes libres
extraits de
La Gerbe
d'Histoires d'enfants

sou animaux

Les animaux, c'est ma vie.

Les animaux c'est ma vie.
Je voudrais connaître leurs sentiments, leurs envies. Je voudrais qu'ils me comprennent quand je leur parle.

Je voudrais être un oiseau pour voyager, ou bien un chat ou un chien.

Je voudrais être un chat parce qu'un chat ça n'arrête pas de dormir et moi j'adore dormir ! Et puis un chat ça passe partout. Quand ma chatte est dehors elle se faufille n'importe où. Et surtout, un chat c'est très curieux... et moi aussi !

Mais parfois aussi, je voudrais être un chien parce qu'un chien c'est très câlin et joueur et moi je suis très câline et je ne pense qu'à jouer !

Aude, CM2
École Malaisé, Rixheim, Haut-Rhin

Tristan, CM1
École d'Entzheim, Bas-Rhin

Mon chien

Mon chien s'appelle Enzo.
C'est un boxer à oreilles coupées. Il fait le fou quand il me voit. Quand je suis accroché à la corde de ma balançoire, il prend la corde entre ses crocs et la secoue. Il aime manger les abeilles et les guêpes. Mais il se fait à chaque fois piquer. Il me suit tout le temps. Il fait peur aux poules devant chez moi. Il dort à côté de moi sur mon lit.

Dans le noir, j'entendais...
J'entendais un ronflement.
Était-ce un monstre ?

Dans le noir, je sentais...
Je sentais une fourrure douce à mes pieds.
Était-ce un monstre poilu ?

Dans le noir, je voyais...
Je voyais deux yeux bruns qui me regardaient avec un air innocent.
Était-ce un monstre poilu aux yeux bruns ?

Comme j'avais ma lampe de poche sous mon coussin...
Je l'ai allumée et j'ai vu que c'était...
Wendy, mon chien...

Mélanie, CM2
École Malaisé, Rixheim, Haut-Rhin

Mélanie, CM2
École Malaisé, Rixheim, Haut-Rhin

Mon chien

Dans le noir, j'entendais...
J'entendais un ronflement.
Était-ce un monstre ?

Dans le noir, je sentais...
Je sentais une fourrure douce à mes pieds.
Était-ce un monstre poilu ?

Dans le noir, je voyais...
Je voyais deux yeux bruns qui me regardaient avec un air innocent.
Était-ce un monstre poilu aux yeux bruns ?

Comme j'avais ma lampe de poche sous mon coussin...
Je l'ai allumée et j'ai vu que c'était...
Wendy, mon chien...

Tristan, CM1
École d'Entzheim, Bas-Rhin

Aude, CM2
École Malaisé, Rixheim, Haut-Rhin

Mais parfois aussi, je voudrais être un chien parce qu'un chien c'est très câlin et joueur et moi je suis très câline et je ne pense qu'à jouer !

Je voudrais être un chat parce qu'un chat ça n'arrête pas de dormir et moi j'adore dormir ! Et puis un chat ça passe partout. Quand ma chatte est dehors elle se faufille n'importe où. Et surtout, un chat c'est très curieux... et moi aussi !

Je voudrais être un oiseau pour voyager, ou bien un chat ou un chien.

Les animaux c'est ma vie.
Je voudrais connaître leurs sentiments, leurs envies. Je voudrais qu'ils me comprennent quand je leur parle.

Les animaux, c'est ma vie.

nos animaux

textes libres
extraits de
La Gerbe
d'Histoires d'enfants

Chantiers Pédagogiques de l'Est
septembre 2000